

## СОГЛАШЕНИЕ

46

НАО «Костанайский региональный университет имени А.Байтурсынова» (Казахстан)

и

государственным высшим учебным заведением «Ургенчский государственный университет» (Узбекистан)

### О СОВМЕСТНОЙ ПОДГОТОВКЕ МАГИСТРОВ

Некоммерческое акционерное общество «Костанайский региональный университет имени А.Байтурсынова», именуемый в дальнейшем Костанайский региональный университет имени А.Байтурсынова (КРУ имени А.Байтурсынова), в лице и.о. Председателя правления – Ректора, Доцановой Алмой Иргибасвной, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Республиканское государственное высшее учебное заведение «Ургенчский государственный университет» Министерства высшего и среднего специального образования Республики Узбекистан, именуемый в дальнейшем Ургенчский государственный университет (УрГУ), в лице ректора Абдуллаева Бахрома Исмаиловича, действующего на основании Устава, с другой стороны, при совместном упоминании именуемые «Стороны», заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

#### 1. Общие положения

1.1. Настоящее соглашение регулирует отношения Сторон при создании и реализации совместной программы специализированной подготовки магистров технических наук по специальности «Математический инжиниринг и компьютерное моделирование» в КРУ имени А.Байтурсынова и «Математический инжиниринг» в УрГУ в рамках Договора о намерении в научном и учебном сотрудничестве между КРУ имени А.Байтурсынова и УрГУ от 25.03.2021.

1.2. Образовательный процесс в рамках совместной образовательной программы осуществляется в соответствии с утвержденными учебными планами и программами, разработанными на основе действующего законодательства Республики Казахстан и Республики Узбекистан в сфере образования.

1.3. После успешного прохождения обучения по программе магистранты получают документ об образовании каждой из Сторон.

#### 2. Правовое регулирование и основные понятия Соглашения

2.1. Настоящее соглашение регулируется:

– действующим законодательством Республики Казахстан и Республики Узбекистан, а также:

– локальными нормами права, применяемыми в КРУ имени А.Байтурсынова и Ургенчском государственном университете в процессе образовательной, административной и иной деятельности.

2.2. Стороны настоящего Соглашения не предусматривают извлечение из образовательного процесса прибыли или выгоды. Полученный КРУ имени А.Байтурсынова и Ургенчским государственным университетом доход от заключенных с обучающимися договоров направляется на возмещение произведенных ими затрат по исполнению настоящего Соглашения и развитие образования.

#### 3. Зачисление

3.1. Участие в совместной программе подготовки магистров является добровольным.

3.2. Зачисление осуществляется по личному заявлению в соответствии с правилами приема, действующими в каждой из Сторон.

#### **4. Обучение**

4.1. Участие в совместной программе не ведет к изменению продолжительности нормативного срока обучения магистрантов.

4.2. Обучение по совместной программе подготовки магистров ведется на английском и русском языках.

4.3. Обучение по совместной программе может осуществляться с использованием дистанционных технологий.

4.4. Периоды обучения и академическая аттестация, сданные обучающимися в КРУ имени А.Байтурсьнова и Ургенчском государственном университете, взаимно признаются.

4.5. Порядок организации мобильности участвующих в совместной программе учащихся, преподавателей и административного персонала (включая вопросы командирования и приема, проживания и медицинского обслуживания) определяется дополнительно по взаимному согласию Сторон.

4.6. По итогам двухлетнего обучения магистрантам, выполнившим требования учебной программы и успешно защитившим магистерские диссертации, выдаются:

- Диплом КРУ имени А.Байтурсьнова приложением «Математическое моделирование»;
- Диплом Ургенчского государственного университета с приложением магистранта гуманитарных наук по специальности «Математический инжиниринг».

#### **5. Оплата за обучение и проживание**

5.1. Стоимость обучения по совместной программе определяется Сторонами ежегодно.

5.2. Обучение магистрантов может финансироваться за счет:

5.2.1. Бюджетных и внебюджетных средств Сторон;

5.2.2. Средств фондов поддержки и развития образования;

5.2.3. Средств международных организаций, государственных и частных фондов, иных спонсорских средств, получение которых Сторонами не противоречит действующему законодательству Сторон.

5.2.4. Личных средств обучающихся, их родителей и спонсоров;

5.2.5. Средств организаций и общественных объединений.

5.3. Обучение магистрантов оплачивается в университете, фактически осуществляющим подготовку на каждом этапе реализации совместной программы в размере, установленном в соответствии с п. 5.1. настоящего Соглашения.

5.4. Проживание в общежитии магистранты оплачивают по стоимости, установленной в принимающем университете.

5.5. Магистранты берут на себя транспортные расходы, расходы на питание, приобретение учебных пособий и регистрацию.

5.6. Расходы на медицинское страхование, наличие которого является обязательным условием участия магистранта в совместной программе, также покрываются магистрантами.

#### **6. Руководство совместной программой специализированной подготовки магистрантов**

6.1. Стороны назначают ответственных координаторов совместной программы:

- от Ургенчского государственного университета;
- от КРУ имени А.Байтурсьнова: руководитель отдела международного сотрудничества и рекрутинга иностранных студентов, кандидат педагогических наук, доцент Кандалина Елена Михайловна, тел. +7-77-3795-579, +7-7142-53-01-88, e-mail: kandalina.em@ksu.edu.kz

6.2. Координаторы программы совместно с лицами, курирующими проекты международного сотрудничества, ответственны за обеспечение ее выполнения.

Контроль качества обучения по совместной программе осуществляется компетентными структурными подразделениями Сторон. Качество обучения по совместной программе, осуществляемого одной из Сторон на каждом этапе реализации совместной программы, может отслеживаться представителями другой Стороны, а также внешними экспертами, привлеченными по заявлению другой Стороны.

## 7. Срок действия Соглашения

7.1. Настоящее соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует 5 (пять) лет с правом автоматической пролонгации на следующие 5 лет, если ни одна из Сторон не изъявила желания расторгнуть настоящий Договор и не известила письменно об этом другую Сторону.

7.2. Соглашение может быть расторгнуто в любой момент в течение срока его действия по взаимному согласию Сторон. По истечении срока действия настоящего Соглашения оно автоматически пролонгируется на следующий срок, если ни одна из Сторон не заявила об обратном, путем направления другой Стороне соответствующего письменного уведомления не позднее, чем за 6 месяцев до предполагаемой даты истечения срока действия Соглашения. В случае расторжения Соглашения стороны обязуются полностью выполнить программу подготовки магистров для уже зачисленных и проходящих обучение магистрантов.

7.3. Положения, касающиеся критериев и процедуры подбора кандидатов, условий реализации образовательных программ, учебной программы, условий аттестации, сдачи выпускных экзаменов, защиты магистерских диссертаций и др. регулируются также отдельными приложениями к настоящему Соглашению.

## 8. Ответственность сторон

8.1. За невыполнение или ненадлежащее выполнение обязанностей по настоящему Соглашению Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан или Республики Узбекистан, при этом применению подлежит право страны, в которой осуществляется обучение.

## 9. Другие условия

9.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть из настоящего Соглашения или в связи с ним, будут решаться путем переговоров между Сторонами. В случае если Стороны не смогут прийти к согласию в соответствии с настоящим пунктом, то все споры и разногласия подлежат рассмотрению в суде соответствующей компетенции страны, в которой осуществляется обучение.

Соглашение составлено в двух экземплярах на русском языке, каждый из которых обладает равной юридической силой.

## 10. Юридические адреса и подписи Сторон:

Некоммерческое акционерное общество  
«Костанайский региональный  
университет имени А.Байтурсынова»  
Республика Казахстан 110000  
г. Костанай ул. А.Байтурсынова, 47

и.о. Председателя правления Ректора

Дошанова Аста Иргисовна

«    »    2020 г.

М.П.



Ургенчский государственный  
университет Министерство высшего и  
среднего специального образования  
Республика Узбекистан  
220100, г. Ургенч, ул. Х. Алимджана, 14.

Ректор

Абдуллаев Бахром Исмаилович

М.П.

2020 г.

